

«МЫ ПОЛИГЛОТЫ»

Факультет иностранных языков выстраивает индивидуальные образовательные траектории

Елена СЕМКО,
tver.aif.ru@yandex.ru

Куда поступают старшеклассники, сдавшие все предметы ЕГЭ на 100 баллов? Думаете, они непременно едут в столицы? Отнюдь. Многие из таких молодых людей выбирают факультет иностранных языков и международных коммуникаций Тверского государственного университета.

Здесь солидное количество бюджетных мест: 30 на дневном отделении и 10 на заочном. При этом проходной балл прошлого года был 275. «У нас учатся очень сильные дети, которым преподают выдающиеся профессора и перспективные молодые педагоги. Нам доверяют, и мы этим гордимся», – говорит декан факультета ИЯиМК, кандидат филологических наук, доцент Лариса Сапожникова.



Фото предоставлено Тверским государственным университетом

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ КИРПИЧКИ

– Лариса Михайловна, в чём секрет популярности вашего факультета?

– Нашему факультету 82 года – солидный срок, позволяющий сочетать устоявшиеся традиции с новаторством. На нас работает репутация. Десять лет в регионе славился РГФ – факультет романо-германской филологии, затем мы стали инфакком, теперь носим современное название. Неизменно одно: здесь дают очень хорошие языковые знания.

– Сколько языков изучают на вашем факультете?

– В академическом формате мы преподаём три языка – английский, немецкий, французский. На профессиональном уровне каждый студент получает два языка, что отражено в дипломе. При этом студенты английского отделения выбирают в качестве второго иностранного языка немецкий либо французский, а «немцы» и «французы» получают английский язык автоматически.

Третий, а иногда даже четвёртый и пятый языки, студенты изучают по программам дополнительного профессионального образования. Это могут быть китайский, испанский и другие языки – мы стараемся идти навстречу пожеланиям студентов. Наша сила в том, что мы полиглоты. Языковая палитра очень востребована в компаниях,

На факультете студенты изучают два иностранных языка. Третий, а иногда даже четвёртый и пятый языки, они могут освоить по программе дополнительного профессионального образования.

реализующих международные проекты.

– Для каждого студента у вас выстраивают индивидуальную траекторию обучения. Что это означает на практике?

– Это «фишка» нашего факультета. По сути, студент определяет сам, что в результате будет написано в его дипломе. Сначала поступивший к нам молодой человек выбирает для изучения первый иностранный язык. Через полгода выбирает второй. Задача первого и второго курсов – освоить язык как инструмент, чтобы в дальнейшем уже думать не о том, как на нём говорить, а исключительно о чём на нём говорить. Лекции и семинары на старших курсах идут на иностранных языках.

КАЖДЫЙ СТУДЕНТ МОЖЕТ ИЗУЧАТЬ ПЕРЕКРЁСТНЫЙ ПРОФИЛЬ ПО ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ПРОФПРОГРАММЕ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, МОЖНО ВЫУЧИТЬСЯ И НА ПЕРЕВОДЧИКА, И НА ПРЕПОДАВАТЕЛЯ.

В конце второго курса каждый студент выбирает профиль. На направлении «Лингвистика» это либо «перевод и переводоведение», либо «теория и методика преподавания иностранных языков и культуры». На направлении «Зарубежное регионоведение» осуществляется подготовка по профилю «европейские исследования», но регион таких исследований меняется каждый год в соответствии с базовым иностранным языком (немецкий или французский + английский). При этом, выбрав определённый путь, каждый студент факультета на 3–4-м курсах может изучить также перекрёстный профиль по дополнительной профпрограмме. Таким образом, можно вы-

учиться и на переводчика, и на преподавателя. Одна специальность будет записана в основном дипломе, другая – в официально оформленном удостоверении о повышении квалификации. А для студентов, желающих получить ещё и иные компетенции, созданы небольшие программы, которые мы называем «образовательные кирпичики». Можно изучать основы перевода юридических документов, международной туристической сферы гостеприимства и т.д. Всё это идёт в портфолио. И конечно, это увидит и оценит работодатель.

КУЛЬТУРНЫЕ И ДЕЛОВЫЕ КОНТАКТЫ

– Каков дальнейший профессиональный путь ваших выпускников?

– Здесь несколько вариантов. Примерно треть действительно работают переводчиками и преподавателями. Остальные находят себя в разнообразных сферах: банковской, туристической, логистической, IT и других. Они курируют международные проекты, сопровождают их на международных выставках, ведут деловую переписку с иностранными партнёрами, работают с зарубежными клиентами и покупателями... Знаете, когда я общаюсь с руководителями таких компаний, они говорят: «Тонкостям своей отрасли мы научим ваших выпускников за полгода. А вот тонкостям иностранного языка научить быстро и качественно невозможно».

Некоторые студенты поступают в магистратуру в престижные вузы Москвы и Санкт-Петербурга. Например, в МГИМО или ВШЭ на любом направлении требуется сдавать экзамен по иностранному языку. Поэтому нашим выпускникам легче, чем другим, поступить туда на бюджет.

Наконец, наши выпускники успешно учатся в вузах и кол-

леджах Европы: на родном языке принимающей страны это можно делать бесплатно, ещё и получая стипендию, общежитие и студенческие льготы, а в перспективе – трудоустройство по востребованной профессии. Конечно, сейчас это сложнее, но даже в этом году два наших бакалавра поступили на магистерские программы в Германию и Францию.

– Сохранились ли в свете сегодняшних политических событий связи факультета с европейским научным сообществом?

– Да, некоторые проекты реализуются до сих пор, другие находятся в режиме ожидания. Например, совместно с Австрией, университетом города Клагенфурта, мы разрабатываем новые формы дидактизации – усвоения английских идиом и фразеологизмов носителями других языков с помощью визуального материала. Наш факультет также входит в международный консорциум по изучению немецкого языка и культуры, и недавно по этой линии все желающие прослушали курс онлайн-лекций известных учёных – носителей немецкого языка. Так, об особенностях австрийского немецкого языка рассказал профессор Инсбрукского университета, швейцарского немецкого языка – профессор из Цюриха. Только что закончился онлайн-лекторий с деканом колледжа де Вауре в Женеве Паскалем Давэ на французском языке. Все понимают, что всё вернётся на круги своя: и семестровые обучения студентов за рубежом, и культурные и деловые контакты.

Кстати, цифровая трансформация, которая произошла во время пандемии, открыла для нас много новых ресурсов, на факультете серьёзно заработала электронная образовательная среда. Теперь у нас существует информационное сопровожде-

ние всех дисциплин на платформе LMS, появилась реальная возможность гибридного образования. Однако важнее всего – золотая середина. Язык – это прежде всего человеческий контакт, поэтому последнее, что мы выводили в дистант, – это языковые занятия.

– Актуален ли для вашего факультета поворот на Восток?

– Более тесное сотрудничество намечается с Казахстаном – с университетом города Атырау на Каспийском море. В нём интересуются как мы сами – в этой курортной зоне было бы интересно и поучиться, и отдохнуть – так и казахские партнёры, которые ценят наш сильный кадровый состав.

ЗВЁЗДЫ ПЕДАГОГИКИ

– Кого из преподавателей можно назвать гордостью вашего факультета?

– Это профессора и доктора наук, за которыми стоят научные школы. Так, австрийский и казахский проекты тесно связаны с именем Наталии Фёдоровны Крюковой, доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой германистической лингводидактики и английской филологии. Она ученица основателя школы филологической германистики Георгия Исаевича Богина.

По учебнику «Введение в психолингвистику» Александры Александровны Залевской до сих пор занимаются все лингвисты России, он переиздавался десятки раз. В рамках Тверской психолингвистической школы исследования продолжают её дочь, профессор нашей кафедры теории языка, перевода и французской филологии Елена Юрьевна Мягкова, а также заведующая этой кафедрой, доктор филологических наук Наталия Октябрьевна Золотова и многие наши коллеги-психолингвисты.

Председатель диссертационного совета, профессор кафедры теории языка, перевода и французской филологии Виктор Александрович Миловидов – известнейший филолог, у которого больше 80 литературно-художественных переводов. Американского писателя Курта Воннегута в России знают в том числе благодаря его переводам.

При этом у нас очень много молодых преподавателей. Мы гордимся, что они приходят к нам работать и видят в этом смысл жизни.

– Что бы вы сказали своим абитуриентам и их родителям?

– Что всех своих будущих студентов мы уже заранее любим. Вы придёте к нам, словно в новую семью: мы здесь вместе решаем проблемы, готовим вас к интересной профессиональной жизни. Вас ждут также яркие внеучебные мероприятия: немецко-франкоязычный театр, возможности для раскрытия творческих способностей. Приходите, у вас будет очень интересная жизнь!

На правах рекламы

КСТАТИ

В университете студенты быстро осваивают даже те языки, которые раньше не изучали. Для этого разработан специальный адаптивный курс. Занятия построены таким образом, что уже через два года практически невозможно понять, кто учил данный язык в школе, а кто только начал его учить в университете.